



Base de connaissances > Apps & ShopFactory Cloud > MODULE LANGUAGE LINK | Traduire le contenu - vos pages et vos produits, les liens, les descriptions, les menus et les images.

MODULE LANGUAGE LINK | Traduire le contenu - vos pages et vos produits, les liens, les descriptions, les menus et les images.

Merliza N. - 2021-08-29 - Apps & ShopFactory Cloud

Vendre en plusieurs langues plus facilement que jamais

La version actuelle de ShopFactory est livrée avec un module linguistique entièrement remanié qui facilite la traduction et la gestion des boutiques en plusieurs langues.

Nous avons entièrement intégré ce puissant outil de gestion des traductions au nouvel éditeur de blocs de contenu pour une utilisation en glisser-déposer. Désormais, vous pouvez utiliser et traduire des blocs de contenu dans n'importe quelle langue. Une petite fonction astucieuse vous permet même de copier et de faire glisser des blocs de la langue d'origine vers la langue de traduction pour faciliter la traduction des blocs nouvellement ajoutés dans la langue d'origine.

Regardez la vidéo pour voir comment cela fonctionne.

Une interface utilisateur largement améliorée permet à Language Link de renforcer les fonctionnalités de ShopFactory. Elle facilite l'accès aux fonctions et vous permet par exemple de paramétrer quelles pages et quels produits doivent être disponibles dans quelle langue.

Si vous avez activé d'autres langues à l'aide de la fonction "langues de navigation" ; vous devez également définir ces langues comme langues de traduction pour activer vos pages et produits dans d'autres langues.

1) Rendez-vous ensuite dans la barre d'outils "Langue", cliquez sur le bouton "Copier la valeur de la langue de base" pour rendre la page et les produits visibles pour la traduction dans d'autres langues. Ce bouton peut être activé ou désactivé. Une bordure autour indique qu'il est activé.

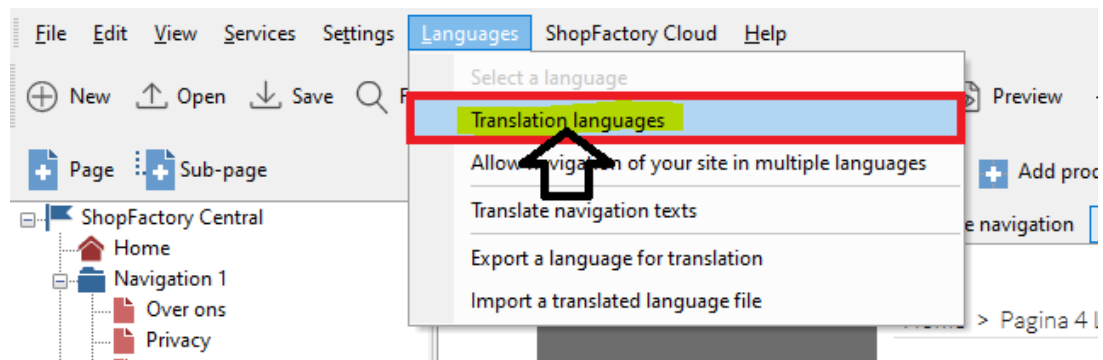
2) Si ce bouton est activé, la langue par défaut de tous les éléments qui n'ont pas été traduits dans une autre langue sera copiée.

Ainsi, si vous traduisez un site anglais en néerlandais, par exemple, et que vous n'avez pas traduit certains paragraphes, ces paragraphes afficheront le texte anglais (s'il s'agit de la langue principale de la boutique).

3) Cliquez sur le menu Langues -> Langues de traduction -> activez la langue que vous souhaitez -> cliquez sur OK.

Suivez les étapes ci-dessous pour traduire vos pages et vos produits :

- Lancez votre boutique dans ShopFactory
- Cliquez sur le menu LANGUES
- Sélectionnez "Langues de traduction" et cochez toutes les langues que vous souhaitez activer dans votre boutique.



- Dans la barre d'outils des langues, veuillez également activer "Copier la valeur de la langue de base". Une bordure autour du bouton indique qu'il est activé.

Si ce bouton est activé, les textes de tous les articles qui n'ont pas été traduits dans une autre langue seront copiés dans la langue par défaut.

4) Traduisez ensuite vos pages et vos produits.

Traduction d'une page ou d'un produit

- Sélectionnez la page dans le menu à droite.
- Cliquez sur le bouton Traduire le contenu dans la barre d'outils de Language Link.
- Sélectionnez la langue à traduire dans le menu déroulant situé à droite.
- Dans la colonne de droite, cliquez sur le bouton Traduire.

Home Page Translations		Show me how
English US	German	
Home Page	Willkommen	Translate a page Translate
Test Product 1	Test Product 1	Translate
Test Product 2	Test Product 2	Translate a product Translate
Test Product 3	Test Product 3	Translate
Test Product 4	Test Product 4	Translate

- Dans la section Page description/contenu html personnalisé/contenu du site Web personnalisé, sélectionnez le bouton Editer dans la colonne de droite.

Home Page		Back	Previous	Next
English US	German			
Description Custom Contents Custom Website contents	<p>Welcome - Stripe for SF test shop</p> <p>Click here to edit the introduction of your "Welcome Page". This is the first page a visitor will see when coming to your website.</p> <p>Sample text simply exists so you can see what your new block looks like. To replace the text click on it and press CTRL-A on your keyboard to select the text. Then enter your own text to replace it. Our beautiful content blocks make creating great looking websites easier than ever.</p> <p>Sample text simply exists so you can see what your new block looks like. To replace the text click on it and press CTRL-A on your keyboard to select the text.</p>	<p>Willkommen</p> <p>Beispieltext dient dazu, dem Besucher zu zeigen, wie der neue Block aussieht. Um den Text zu ersetzen, klicken Sie einfach darauf und drücken Sie STRG + A auf Ihrer Tastatur, um den Text auszuwählen. Dann geben Sie Ihren eigenen Text ein, um ihn zu ersetzen. Unsere schönen Content-Blöcke machen das Erstellen von professionellen Websites einfacher als je zuvor.</p> <p>Beispieltext einfach existiert so, dass Sie sehen, wie der neue Block aussieht. Um den Text zu ersetzen, klicken Sie auf den Text und drücken Sie STRG + A auf Ihrer Tastatur, um den Text auszuwählen. Dann geben Sie Ihren eigenen Text ein, um ihn zu ersetzen. Die wunderschönen Content-Blöcke machen das Erstellen von Websites einfacher als je zuvor.</p>	Click "Edit" button to translate the Page description / footnote / Custom HTML areas Edit	
Title	Home Page	Willkommen		
Introduction				
Image			Edit	
Link Image			Edit	

Traduisez la description de la page, le pied-de-page et le contenu HTML personnalisé.

Language Link Home Page

1. Page content Custom Contents Custom Website contents Finish

English US
will see when coming to your website..

Sample text simply exists so you can see what your new block looks like. To replace the text click on it and press CTRL+A on your keyboard to select the text. Then enter your own text to replace it. Our beautiful content blocks make creating great looking websites easier than ever.

Sample text simply exists so you can see what your new block looks like. To replace the text click on it and press CTRL+A on your keyboard to select the text...

Sample text simply exists so you can see what your new block looks like. To replace the text click on it and press CTRL+A on your keyboard to select the text...

German
Text zu ersetzen, um den Text auszuwählen. Dann geben Sie Ihren eigenen Text ein, um ihn zu ersetzen. Unsere schönen Content-Blöcke machen das Erstellen von großartigen Webseiten einfacher denn je.

2. Translate the page description | Page Footnote | Custom HTML areas here

Sample text simply exists so you can see what your new block looks like. To replace the text click on it and press CTRL+A on your keyboard to select the text. Then enter your own text to replace it. Our beautiful content blocks make creating great looking websites easier than ever.

Sample text simply exists so you can see what your new block looks like. To replace the text click on it and press CTRL+A on your keyboard to select the text...

Sample text simply exists so you can see what your new block looks like. To replace the text click on it and press CTRL+A on your keyboard to select the text...

Footnote
Drag content blocks here. Show me how

Page Footer: Sample text simply exists so you can see what your new block looks like. To replace the text click on it and press CTRL+A on your keyboard to select the text. Then enter your own text to replace it. Our beautiful content blocks make creating great looking websites easier than...

Beispieltext dient dazu, dass Sie sehen können, wie Ihr neuer Block aussieht. Um den Text zu ersetzen, klicken Sie einfach darauf und drücken Sie STRG + A auf Ihrer Tastatur, um den Text auszuwählen. Dann geben Sie Ihren eigenen Text ein, um ihn zu ersetzen. Unsere schönen Content-Blöcke machen das Erstellen von großartigen Webseiten einfacher denn je.

Si vous souhaitez modifier la langue principale de la boutique, il est préférable de la mettre à jour en mode normal. Seules les "autres langues" doivent être traduites et mises à jour dans Language Link.

- Cliquez sur Terminer.

Pour traduire le titre et la description des balises destinées au référencement

- Cliquez sur le bouton "Traduire" pour une page ou un produit.

- Saisissez les traductions du titre et de la description pour le référencement dans la colonne de droite.

Translate website Translate navigation Copy base language value

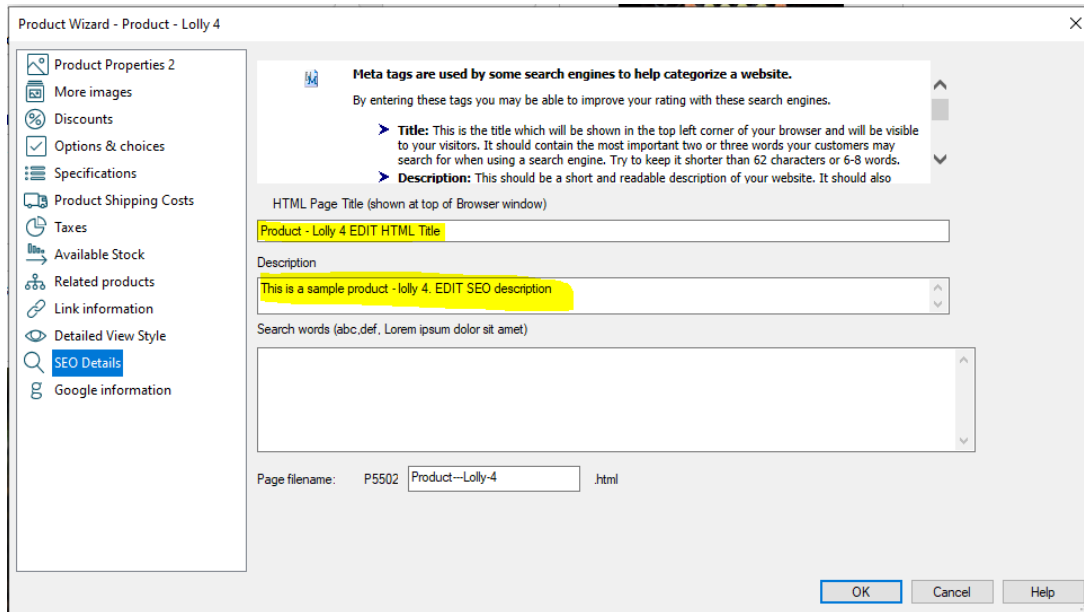
Product - Lolly 4 Back Previous Next

	Dutch	English UK
		Edit
Multimedia Link Image		Edit
Related products Link Image		Edit
Highlight		
Discount message		
Delivery Time	Edit main shop language in Product Properties dialog	
More images		Edit
Search engine title	Product - Lolly 4 EDIT HTML Title	Product - Lolly 4 EN Translate SEO title and description here
Search engine description	This is a sample product - lolly 4. EDIT SEO description	This is a sample product - lolly 4. EN

Le titre et la description traduits ne sont visibles que lorsque vous publiez la boutique et

que vous affichez la source de cette page.

Remarque : si vous devez modifier le titre et la description des balises de référencement pour la langue principale de la boutique, retournez dans Afficher la page (mode d'édition normal) - cliquez sur Traduire le contenu pour revenir au mode d'édition normal -> - Modifier le produit -> Propriétés -> Référencement Naturel-> modifiez le titre et la description -> OK.

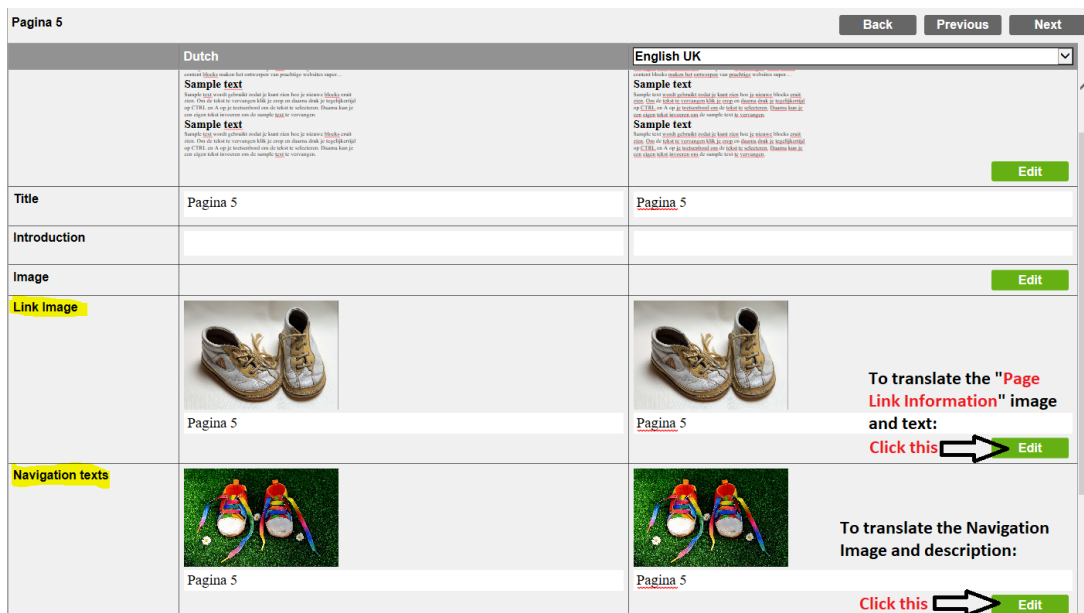


- Cliquez sur Terminer.

Pour traduire les informations sur les liens de page (image lien) et les menus de navigation

- Cliquez sur le bouton "Traduire" pour la page / le rayon

- Cliquez sur le bouton MODIFIER pour l'image du lien



- Cliquez sur le bouton MODIFIER pour les menus de navigation
- Cliquez sur TERMINER
- Enregistrez et pré-visualisez votre boutique dans un navigateur externe.
- Publiez votre boutique